1882

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Députés de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

1882

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Députés de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

ORATEUR, HONORABLE L. O. TAILLON, SPEAKER.

DÉPUTÉS. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Audet, N	Dorchester	St. Anselme.
Asselin, Louis Napoléon	Rimouski	Rimouski.
Beaubien, Hon. Louis	Hochelaga	Montréal.
Bergevin, Célestin	Beauharnois	Beauharnois.
Bernard Abraham	Verchères	Belœil.
Blanchet, Jean	Beauce	Québec.
Brousseau, J. D	Portneuf	Québec.
Cameron, Dr. A	Huntingdon	Huntingdon.
Carbray, Félix	Québec-Ouest	Québec
Caron, Edouard	Maskinongé	Louiseville.
Casavant, Antoine	Bagot	St. Dominique.
Champgne, C. L	Deux-Montagnes	St. Eustache.
Chapleau, Hon. Joseph Adolphe	Terrebonne	Montréal.
Charlebois, L. B. Alp	Laprairie	Village Laprairie.
Demers, Alexis Louis	Iberville	St. George Henryville.
Desaulniers, Frs. S. Lesieur	St. Maurice	Yamachiche.
Deschênes, G. H	Témiscouata	Ste. Epiphane.
Desjardins, L. G	Montmorency	Lévis.
Duckett, Wm	Soulanges	Côteau Landing.
Duhamel, Dr Louis	Comté d'Ottawa	Township de Wright.
Dumoulin, Sévère	Trois-Rivières, (ville)	Trois-Rivières.
Faucher de St-Maurice, N. H. E	Bellechasse	Québec.
Flynn, Hon. E. James	Gaspé	Québec.
Fortin, Dr L. N	Montmagny	Cap St. Ignace.
Frégeau, Dr Isidore	Shefford	Stukely.
Gagnon, C. A. E	Kamouraska	Rivière-Ouelle.
Garneau, Hon. Pierre	Québec, (comté)	Québec.
Gauthier, Onésime	Charlevoix	St. Urbain.
Houde, C. E	Nicolet	St. Célestin.
Irvine, Hon. George	Mégantic	Québec.
Joly, Hon. H. G	Lotbinière	Québec.
Laberge, Dr Edouard	Châteauguay	Ste. Philomène.

DÉPUTÉS. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES — ADRESSES
Lalonde, Emery	Vaudreuil	Ste. Marthe.
Lavallée, Dr V. P.	Joliette	St. Félix de Valois.
LeCavalier, N. M.	Jacques-Cartier	St. Laurent.
Leduc, Léon	Richelieu	Sorel.
Loranger, Hon. L. O.	Laval	Montréal.
Lynch, Hon. W W	Brome	Knowlton.
Marchand, Hon. F. G.	St. Jean	St. Jean d'Iberville.
Marcotte, Chs.	L'Islet	L'Islet.
Marion, Joseph N. P.	L'Assomption	St Paul l'Ermite.
Martel, Dr. Dosithé	Chambly	Chambly (Bassin).
McShane, James	Montréal-Ouest	Montréal.
Mercier, Hon. Honoré	St. Hyacinthe	Montréal.
Owens, William	Argenteuil	Stonefield.
Paradis, F. X.	Napierville	St. Michel Archange.
Pâquet, Hon. E. T.	Lévis	Québec.
Picard, Jacques	Richmond et Wolfe	Wotton.
Poulin, Etienne	Rouville	Ste-Marie de Monnoir.
Poupore	Pontiac	Chichester.
Richard, Jean-Bte. Trefflé	Montcalm	St. Liguori.
Rinfret dit Malouin, Dr Rémi F	Québec-Centre	Québec.
Riopel, L. Joseph	Bonaventure	Québec.
Robertson, Hon. J. G.	Sherbrooke	Sherbrooke.
Robillard, Joseph	Berthier	Lanoraie.
Sawyer, W.	Compton	Sawyerville.
Shehyn, Jos.	Québec-Est	Québec.
Spencer, Edmund	Missisquoi	St. Armand-Est.
St. Hilaire, Elie	Chicoutimi et Saguenay	St. Prime, L. St. Jean.
Stephens, George W.	Montréal-Centre	Montréal.
Taillon, Hon L. O.	Montréal-Est	Montréal.
Thornton, John	Stanstead	Coaticook.
Trudel, Robert	Champlain	Ste-Genev.de Batiscan
Watts, W. J.	Drummond et Arthabaska	Drummondville.
Würtele, Hon. J. S. C.	Yamaska	Montréal.

Noms des employés de l'Assemblée Législative.

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Greffier de l'Ass. Lég. - - - L. DELORME - - - Clerk of the Leg. Ass.

Assistant Greffier de l'Ass. Législative	Etienne Simard	Assist Clerk of the Legislative Assembly
Dép. Greffier et Greffier du Journal Ang	Paul E. Smith	Dep. Clerk & Clerk of the English Jour
COMPTABLE	LAURENT SIMONEAU	ACCOUNTANT.
Greffier du Comité des Bills Privés	Edouard Lemoine	Clerk of the Private Bills Committee.
Assistant Greffier des Bills Privés	Chs. Delagrave	Assistant Clerk Private Bills.
Chef des Traduct. Français	Buteau Turcotte	Chief French Translator.
Assistant Traducteur Français	Chrys. Langelier	Assistant French Translator.
Chef des Traducteurs Ang.	Crawford Lindsay	Chief English Translator.
Assistant Traducteur Ang.	Lawrence Stafford	Assistant English Translator.
Greffier des Procès-Verbaux	B. Marquette	Clerk of Votes and Proceedings.
Greffier du Journal Français et des Pétitions	Louis Fortier	Clerk of French Journal and Petitions.
Greffier des Comités	Charles P. Lindsay	Clerk of Committees.
Greffier des impressions et Records, Papet	Adjutor E. Demers	Clerk of Printing, and Records, Stationary.
Conservateur de la Bibliothèque	L. P. Lemay	Librairian.
Assistant Greffier du Journal Anglais	Joseph Whyddon	Assistant Clerk of the English Journal.
Maitre de Poste	Z. Duhamel	Post Master.
Assistant Maitre de Poste	F. X. Gagnon	Assistant Post Master.
SERGENT D'ARMES	Dr GÉDEON LAROQUE	SERGEANT AT ARMS.
MESSAGER EN CHEF	OLIVIER ROBITAILLE	CHIEF MESSENGER.
Messager	Jacques Morin	Messenger.
"	Joseph Trudel	"
"	Etienne Gauvreau	"
"	Edouard Littlejohn	"
"	George Workman	"
"	Siméon Gagné	"
"	Eugène Balzaretti	"

Départements du Greffier en Loi et du Greffier en Chancellerie.

Departments of the Law Clerk and Clerk of Chancery.

GREFFIER EN LOI	C. A. PARISAULT	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi	Theophilus Oliver	Assistant Law Clerk.
Messager	J. Roy	Messenger.
GREFFIER EN CHANC	L. H. HUOT	CLERK IN CHANCERY.

tive.

BLY.

Leg. Ass.

e Legisla-
.....
rk of the
.....

rate Bills

Private

nslator.
Transla-

ranslator.
Transla-

and Pro-

Journal

ees.
ng, and
nary.

f the En-

ster.
ARMS.
GER.

llerie.

rk.

NCERY.

1ère SESSION de 1882, 5me PARLEMENT

Diagramme de l'Assemblée Législative

DE LA

PROVINCE DE QUEBEC.

Messieurs *Messieurs*

MARTEL Chambly	PARADIS Napierville	BERGEVIN Beauharnois	SAWYER Compton	THORNTON Stanstead		ST-HILAIRE Chic. et Sag.	FRÉGEAU Shefford	OWENS Argenteuil	SPENCER Missisquoi	RICHARD Montcalm
POULIN Rouville	CASAVANT Bagot	MARCOTTE L'Islet	DÉSAULNIERS St-Maurice	TRUDEL Champlain		GAUTHIER Charlevoix	PICARD Ric.et Wolfe	BROUSSEAU Portneuf	DUCKETT Soulanges	POUPORE Pontiac
LAVALLÉE Joliette	CHARLEBOIS Laprairie	SHEHYN Québec-est						GARNEAU Québec	LALONDE Vaudreuil	ASSELIN Rimouski
MARION	DUHAMEL	CAMERON						ROBERTSON	DESCHÊNES	RIOPEL
	DEMERS Iberville	WATTS Drum. et Art.						FLYNN Gaspé	LECAVALIER Jacq.-Cartier	LEDUC Richelieu

Lavallée Joliette	Charlebois Laprairie	Sherwyn Québec-est	Garneau Québec	Lalonde Vaudreuil	Asselin Rimouski
Marion	Duhamel	Cameron	Robertson	Deschênes	Riopel
	Demers Iberville	Watts Drum. et Art.	Flynn Gaspé	LeCavalier Jacq.-Cartier	Leduc Richelieu
Audet Dorchester	Bernard Verchères	Irvine Mégantic	Lynch Brome	Desjardins Montmor.	Robillard Berthier
	McShane Mont.-ouest	Marchand St-Jean	Wurtele Yamaska	Champagne Deux-Mont.	Caron Maskinongé
	Gagnon Kamouraska	Joly Lotbinière	Chapleau Terrebonne	Beaubien Hochelaga	Houde Nicolet
	Laberge Châteauguay	Mercier St Hyacinthe	Lorangeer Laval	Blanchet Beauce	Dumoulin Tr.-Rivières
	Rinfret Québec-cent.	Stephens Mont.-centre	Paquet Lévis	Faucher Bellechasse	Fortin Montmagny

Asst.-Greffier.

L. Delorme
Greffier.

Hon. L.-O. Taillon